



REZARK®
ТОВАРЫ ДЛЯ МОДЕЛИРОВАНИЯ

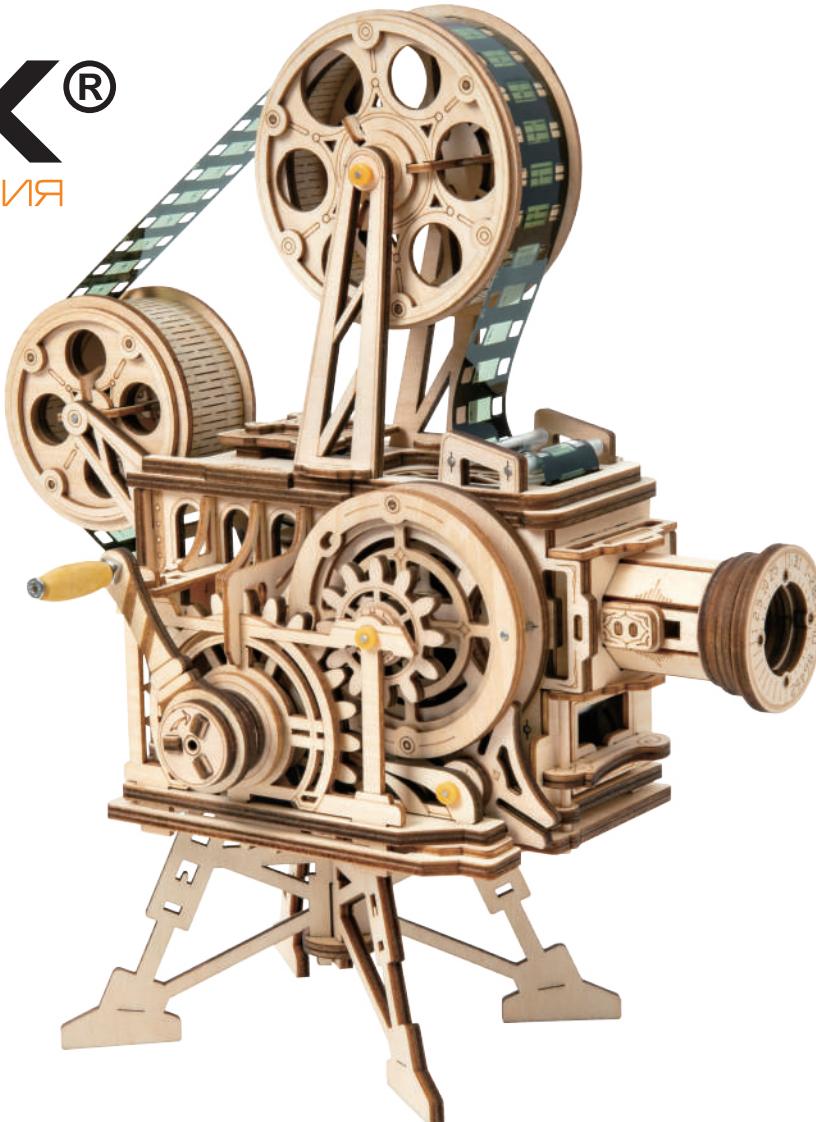
MGR-3

Витаскоп

(EN) Vitascope (BY) Вітаскоп
(PL) Vitaskop (KZ) Витаскоп

Инструкция по сборке

(EN) Assembly instruction (BY) Інструкцыя па зборцы
(PL) Instrukcje montażu (KZ) Құрастыру жөніндегі нұсқаулық



RU

Предупреждение:

Игрушка предназначена для пользователей старше 14 лет.
Дети должны осуществлять сборку под руководством взрослых.

Обслуживание:

1. Держите модель вдали от источника возгорания и не мочите ее в воде.
2. Для очистки модели не используйте химические реагенты, такие как спирт и водоаммиачный раствор.
3. Используйте чистую и мягкую ткань для очистки модели.

Внимание

- Перед сборкой выдавите с доски все детали и разместите их соответствующим образом
- Некоторые детали пронумерованы, соберите их с соответствующими номерами слотов (отверстий). Совместите номера при сборке.
- Дополнительные детали могут использоваться как запчасти.
- Используйте нааждачную бумагу, чтобы отполировать детали, если это необходимо. Пожалуйста, сохраните данное руководство в хорошем состоянии для дальнейшего использования

EN

Warning:

The product is for people who ages over 14.
Children must assemble under the guidance of adults.

Maintenance:

1. Keep the product away from the source of ignition and don't soak it into water.
2. Do not use chemical reagents like alcohol, ammonia water to clean the product.
3. Use clean and soft fabric to clean the product.

Attention

- Take off the pieces from the board according to each step before assembling, and place them properly in case of missing.
- Some parts have numbers, please assemble the same numbered slot together. Match the numbers while assembling.
- Additional pieces can be used as spare parts.
- Use the sandpaper to polish the pieces if needed.
- Please keep the manual well for future reference.

BY

Увага:

Выраб прызначаны для асоб, старэйших за 14 гадоў. Дзеці павінны збіраць дэталі пад наглядам дарослых.

Абслугоўванне:

1. Трымайце выраб удалечын ад крыніцы ўзгарання і не змочвайце яго ў вадзе.
2. Не выкарыстоўвайце хімічныя рэчывы, такія як спірт, нашатырны спірт для чысткі вырабу.
3. Для чысткі вырабу выкарыстоўвайце чыстую і мяккую тканіну.

Увага

- Здыміце дэталі з дошкі ў адпаведнасці з кожным этапам перад зборкай і зручна размісціце іх, каб не згубіць.
- Некаторыя дэталі маюць нумары, злучыце крапежныя элементы, якія маюць адноўлкавы нумар. Сачыце за супадзенне нумароў падчас зборкі.
- Дадатковая дэталі могуць быць выкарыстаны ў якасці запасных частак.
- Выкарыстоўвайце нааждачную паперу, каб зачысціць дэталі пры неабходнасці
- Калі ласка, захоўвайце інструкцыю па выкарыстанні для выкарыстання ў далейшым.

KZ

Назар аударыңыз:

Өнім 14 жастан асқан пайдаланушыларға арналған. Балалар жинаулуды ересектердің басшылығымен жүзеге асыруы керек.

Қызмет көрсету:

1. Өнімді өрт көзін алыс ұстаңыз же оны суда суламаңыз.
2. Өнімді тазалау үшін спирт және суаммиак ерітіндісі сияқты химиялық реагенттерді пайдаланыңыз.
3. Өнімді тазалау үшін таза және жұмысқа матаны пайдаланыңыз.

Назар аударыңыз

- Құрастыру алдында тақтадан барлық бөліктерді алып, олар болмаған жағдайда тиісті түрде орналастырыңыз
- Кейір бөлшектер нөмірленген, оларды слоттардың (тескітердің) тиісті нөмірлерімен жинаңыз. Нөмірлерді құрастыру кезінде үйлесімді.
- Қосымша бөліктер қосалқы бөлшектер ретінде пайдаланылуы мүмкін.
- Қажет болса, бөліктерді босату үшін зімпла қағазды пайдаланыңыз
- Осы нұсқаулықты одан өрі пайдалану үшін жақсы күйде сақтаңыз.

PL

Uwaga:

Produkt jest przeznaczony dla użytkowników w wieku powyżej 14 lat. Dzieci powinny montować pod nadzorem osoby dorosłej.

Serwis:

1. Produkt należy trzymać z dala od źródła zapłonu i nie moczyć go w wodzie.
2. Dla oczyszczania wyrobu nie stosować środków chemicznych, takich jak spirytus lub wodny roztwór amoniaku.
3. Do czyszczenia produktu używać czystej i miękkiej tkaniny.

Uwaga

- Przed montażem usuń wszystkie elementy z planszy i umieść je odpowiednio przy nieobecności
- Niektóre części są ponumerowane, zbieraj je za pomocą odpowiednich numerów gniazd (otworów). Wyrównaj i łączby podczas montażu.
- Dodatkowe elementy mogą być używane jako części zamienne.
- Użyj papieru ścieńskiego do polerowania części, jeśli to konieczne.
- Zachowaj tą instrukcję w dobrym stanie do wykorzystania w przyszłości.

Вопросы-ответы/FAQ/Частыя пытанні/Сұрақ-жаяуптар/Pytania i odpowiedzi:

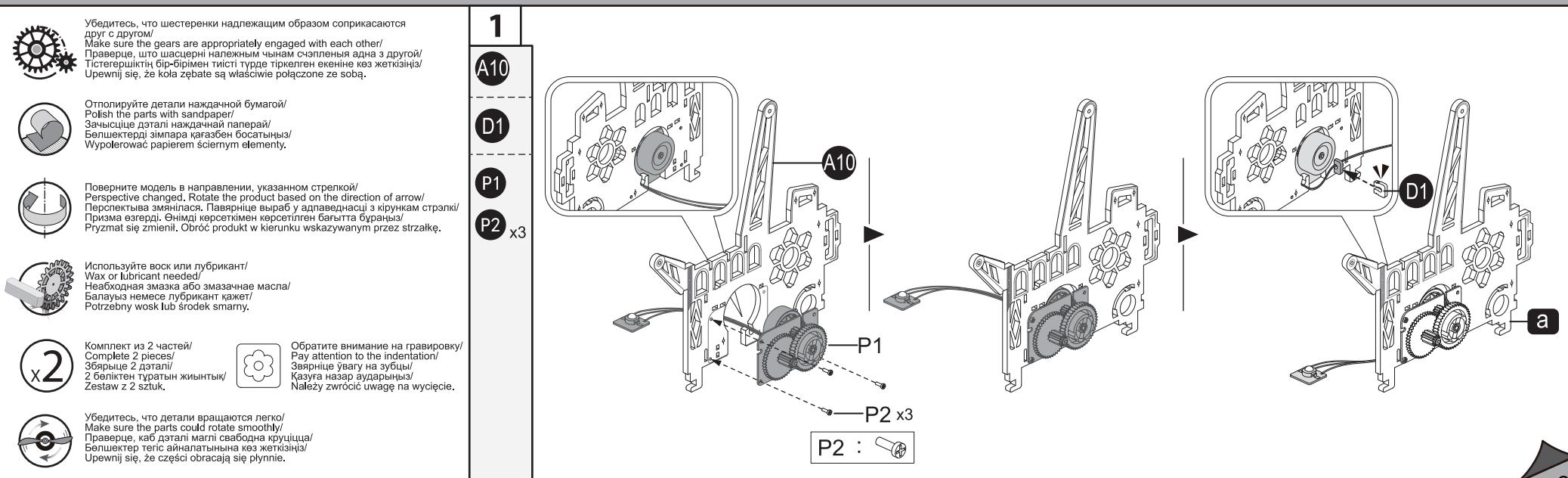
Проблема/Problem/Праблема:	Причина/Cause/Прычына/Себебі/Powód:	Решение/Solution/Рашэнне/Шешім/Decyzja:
Отображаемые портреты перевернуты/ The projected portraits are inverted/ Выява праецируеца ў перавернутым выглядзе/ Керсетілтін портреттер аударылған/ Portretty wyświetlane przewrócone	1. Катушка с пленкой перевернута/ The film roll is reversed/ Плёнка катушки перевернута іншым бокам/ Пленка катушкасі кері байытта бұрылады/ Rolka taśmy jest obracana w przeciwnym kierunku.	1. См. шаг 16. При установке пленки образ персонажа должен быть лицом вниз/ Refer to step 16. When installing the film, the character avatar should face down/ Звярніцеся да этапа 16. Пря үсталёўцы стужкі з фільмам выява персанажа павінен павінна разміашчада добрым бокам уніз/ Қазақстан Республикасы 16-қадам. Пленканы орнату кезінде кейіндердің бейнесі темен болуы керек/ Patrz krok 16. Podczas instalowania filmu obraz powinienny być skierowany w dół
Изображения не отображаются или не центрируются/ No images are show, or the images are not centered/ Выявы не адлюстроўваюцца, або выявы не адцэнтраваныя/ Суреттер керсетілмейді немесе орталықтандырылмаган/ Obrazy nie są wyświetlane ani wyśrodkowane.	1. A9,A14 перевернуты/ A9,A14 is reversed/ A9, A14 перавернуты/ A9, A14 кері бағытта бұрылады/ A9, A14 obrócił się w przeciwnym kierunku	1. См. шаг 2 и шаг 3./Please refer to step 2, step 3/Калі ласка, звярніцеся да этапа 2 і да этапа 3/ Казақстан Республикасы 2 қадам және 3 қадам./Patrz krok 2 i krok 3. 2. Проверьте, не перевернуты ли детали A9, A14/Check if A9, A14 was reversed/ Праверце, ці були перевернуты дэтали A9, A14/A9, A14 кері жағдайда еместіргін тексеріңз/ Sprawdź, czy A9, A14 jest w pozycji odwrotnej.
Проектор работает неправильно/ The projector is not running smoothly/ Праектар працуе няправильна/ Проектор дұрыс жұмыс істемейді/ Projektor nie działa prawidłowo.	1. На шаге 9 деталь A17 не плотно прилегает к механизму/In step 9, part A17 is not tightly engaged with the movement/ На этапе 9 деталь A17 не шыньяна сцеплена з хадавым механизмам/ 9-қадамда A17 белгі қозғалыспен тызыл емес./W kroku 9 częśc A17 nie jest ścisłe powiązana z ruchem. 2. Деталь B6 не установлена на место/B6 is not installed place/Деталь B6 не установлена на место/ B6 орынга орнатылышы/Б6 ние юстуйтось в месту 3. На шаге 2 и 3 детали A11 и A14 не смазаны воском/In step 2 and 3, A11 and A14 parts are not waxed/ На этапах 2 і 3 дэтали A11 і A14 не былі смазаны/2 жөн 3-қадамда A11 және A14 белгілері арық емес/ W krokach 2 і 3 częsci A11 i A14 nie są woskowane	1. Пожалуйста, убедитесь, что деталь A17 в шаге 9 плотно соприкасается с механизмом/ Please confirm whether detail A17 in step 9 is tightly engaged with the movement/ Калі ласка, праверце, ці шыньяна сцеплена з хадавым механизмам A17 этапе 9/ A17 белшегін 9 қадамда қозғалыспен тызыл екенін көріңіз/ Uwierij się, że częśc A17 w kroku 9 jest ścisłe połączona z ruchem. 2. Убедитесь, что детали A11, A14 были смазаны воском в шаге 2 и 3. Кроме того, натрите детали A11, A14 воском/Confirm A11, A14 parts have been waxed in step 2 and 3. Besides please wax A5 (Step 2) and B7 (Step 9)/ Праверце, ці були смазаны дэтали A11, A14 на этапах 2 і 3. Змажкіте таксама дэтали A5 (Этап 2) і B7 (Этап 9)/ A11, A14 белгілері 2 және 3-қадамда бос болғаны растаңыз. Сонымен карат, A5 (Қадам 2) және B7 (қадам 9)/ Potwierdzic, że częsci A11, A14 byly woskowane w etapie 2 i 3. Ponadto powoskujcie A5 (krok 2) i B7 (krok 9)

Список деталей/Part list/Спіс частак/Бөлшектер тізімі/Lista części

Клей и воск в набор не входят/Glue and wax not included/Клей і змазка ў набор не ўваходзяць/
Желім мен балауыз жынтыққа кірмейді/Nie zawiera kleju i wosku

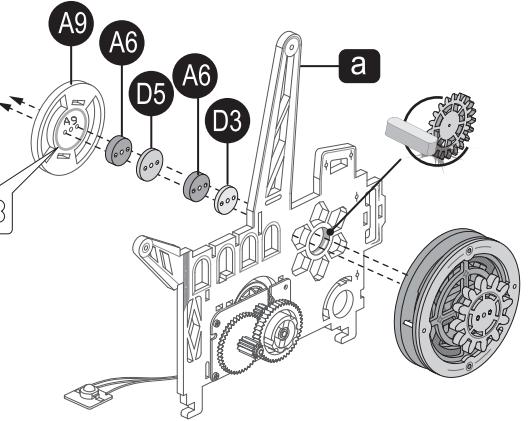
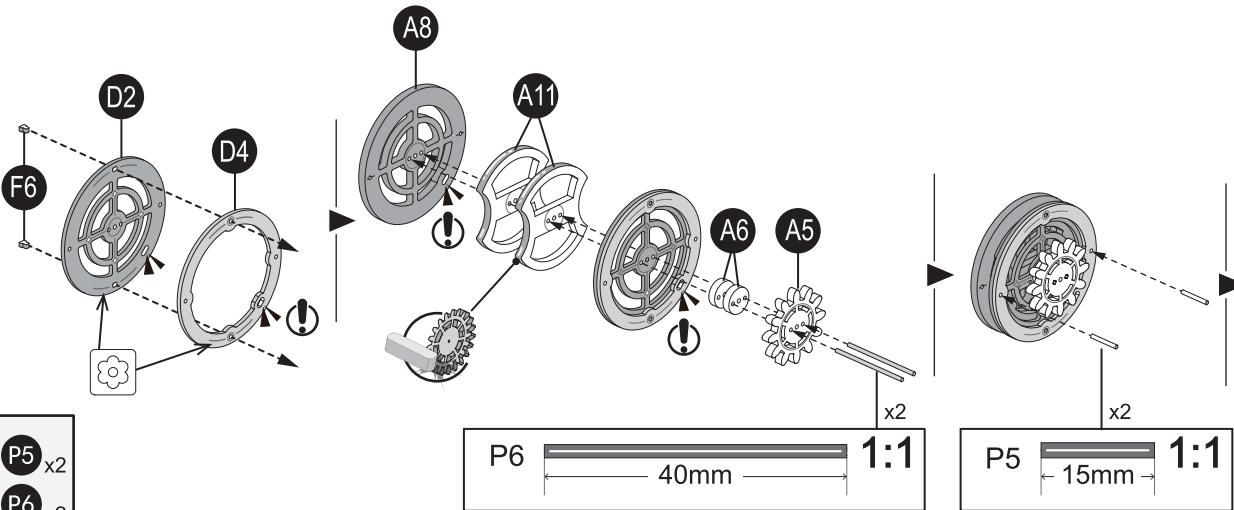
	Механизм/Movement/ Хадавы механизым/ Қозғалысы/Ruch	Винт/Screw/Шрубы/ Бұранда/Šruva	Втулка вала/Shaft Sleeve/ Утулка вала/Білік толкесі/ Tuleja wału	Стальной вал/Steel Shaft/ Стальны вал/Болат білік/ Stalowy wał	Отвертка/Screwdriver/ Адвёртка/Бурауыш/ Šrubokręt	Воск/Wax/Змазка/ Балауыз/Wosk	Выпуклые линзы/ Convex Lens/ Выпуклая линзы/ Дөңес пинзалар/ Soczewki wypukłe					
Номер/Number/ Нумар/Неміри/Nummer	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12
Иллюстрация/ Illustration/ Выява/ Ilustracja												
Количество/Quantity/ Колькасы/Сомасы/Ilość	1	3	20	2	3	2	6	5	2	1	1	1

	Гайка с винтовой нарезкой/ Screw Nut/ Шрұбавая гайка/ Бурандыла көсіш гайка/ Nakrętka z gwintem	Деревянный штапик/ Wooden bead/ Драўляны шарык/ Агаш штапик/ Drewniany koralka	Винт/Screw/Шрубы/ Бұранда/Šruva	Акриловая трубочка/ Acrylic tube/ Акрайлавая трубка/ Akrylowa rurka	Круглая палочка/ Round Stick/ Круглы пруток/ Денгелек таяқша/ Okragły kij	Круглая палочка/ Round Stick/ Круглы пруток/ Денгелек таяқша/ Okragły kij	Круглая палочка/ Round Stick/ Круглы пруток/ Денгелек таяқша/ Okragły kij	Лента/Tape/ Стужка/Тасна/ Taśma	Ролик с пленкой/ Film roll/ Плёнка катушка/ Ułdróżniąca katuška/ Taśma filmowa	Прозрачный стикер/ Transparent sticker/ Празрыстая налепка/ Męlni druk/nalepka/ Przezroczysta naklejka		
Номер/Number/ Нумар/Неміри/Nummer	P13	P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20	P21	P22		
Иллюстрация/ Illustration/ Выява/ Ilustracja												
Количество/Quantity/ Колькасы/Сомасы/Ilość	2	1	1	6	1	1	1	1	1	4		



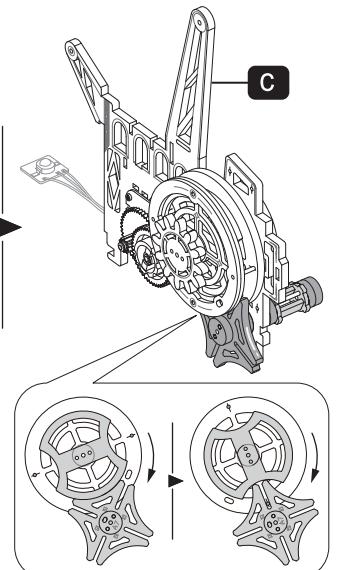
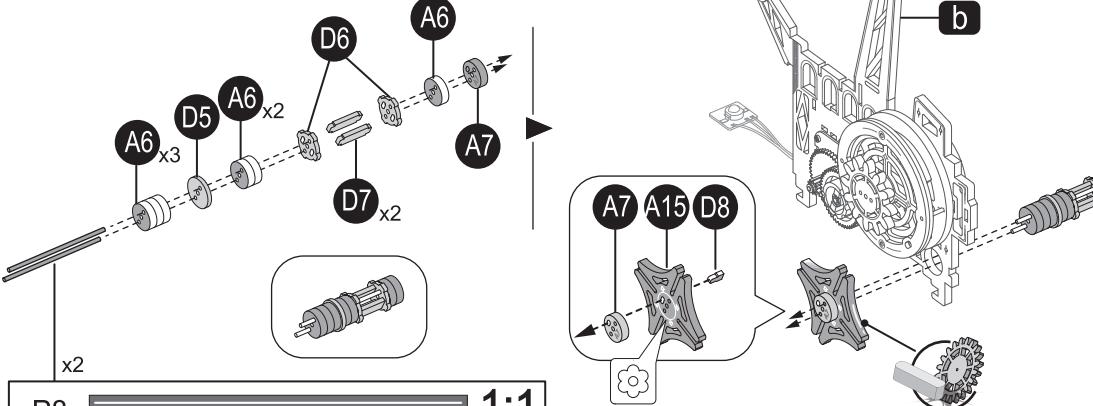
2

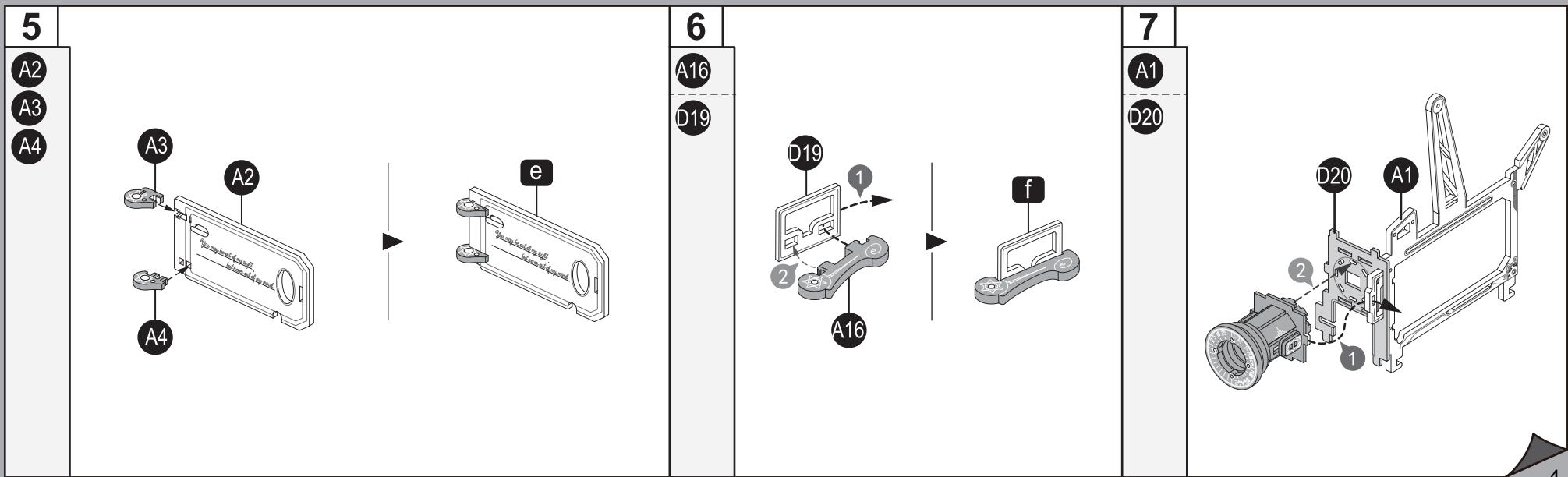
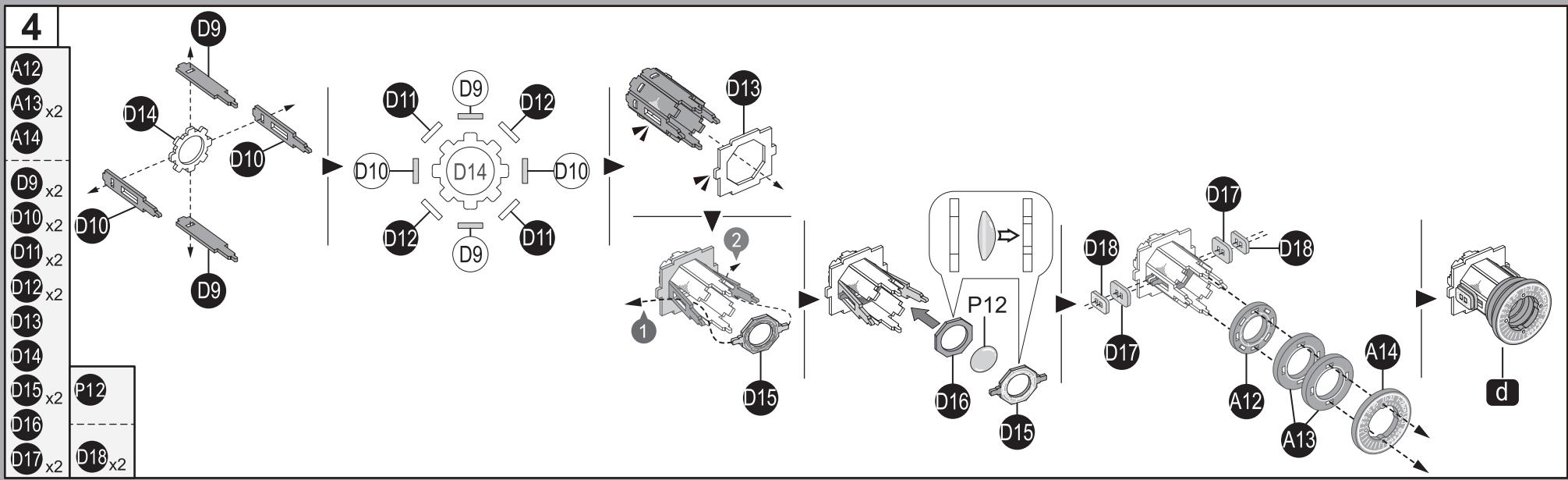
- A5
- A6 x4
- A8
- A9
- A11 x2
- D2
- D3
- D4
- D5
- F6 x2
- P5 x2
- P6 x2

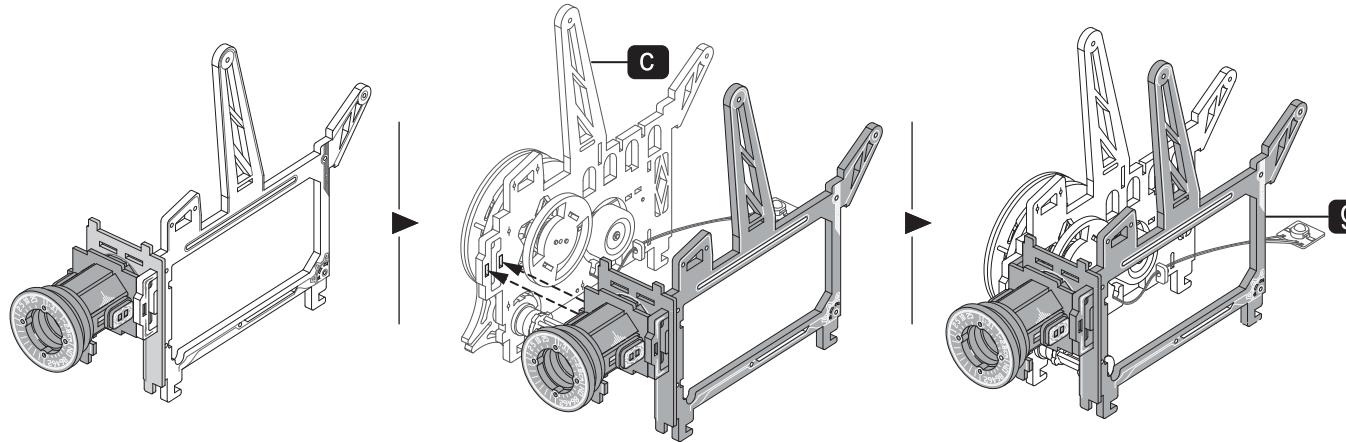
**3**

- A6 x6
- A7 x2
- A15
- D5
- D6 x2
- D7 x2
- D8
- P8 x2

P8 50mm **1:1**

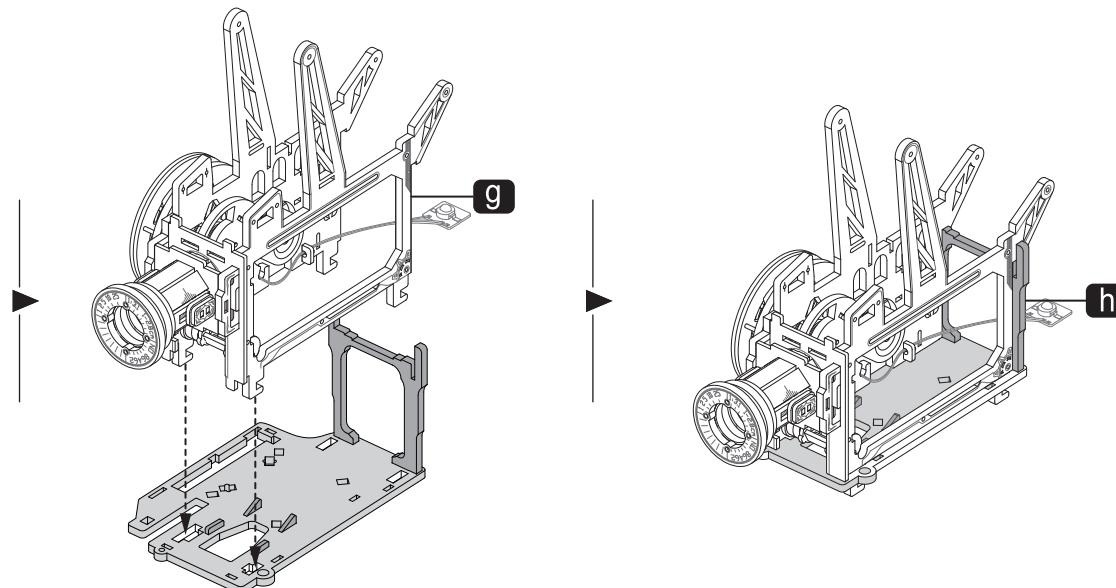
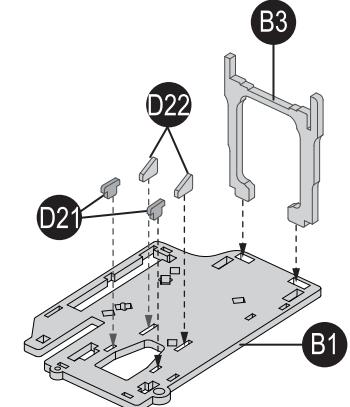






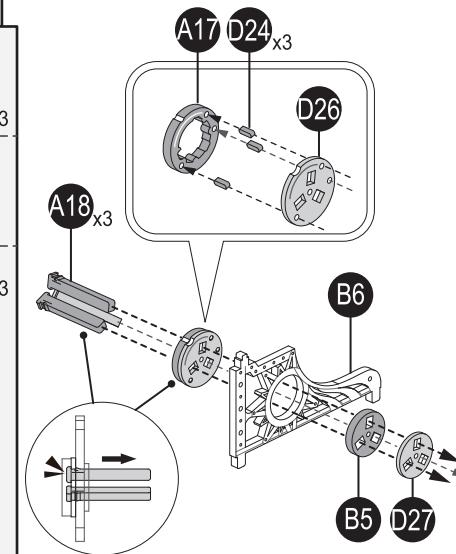
8

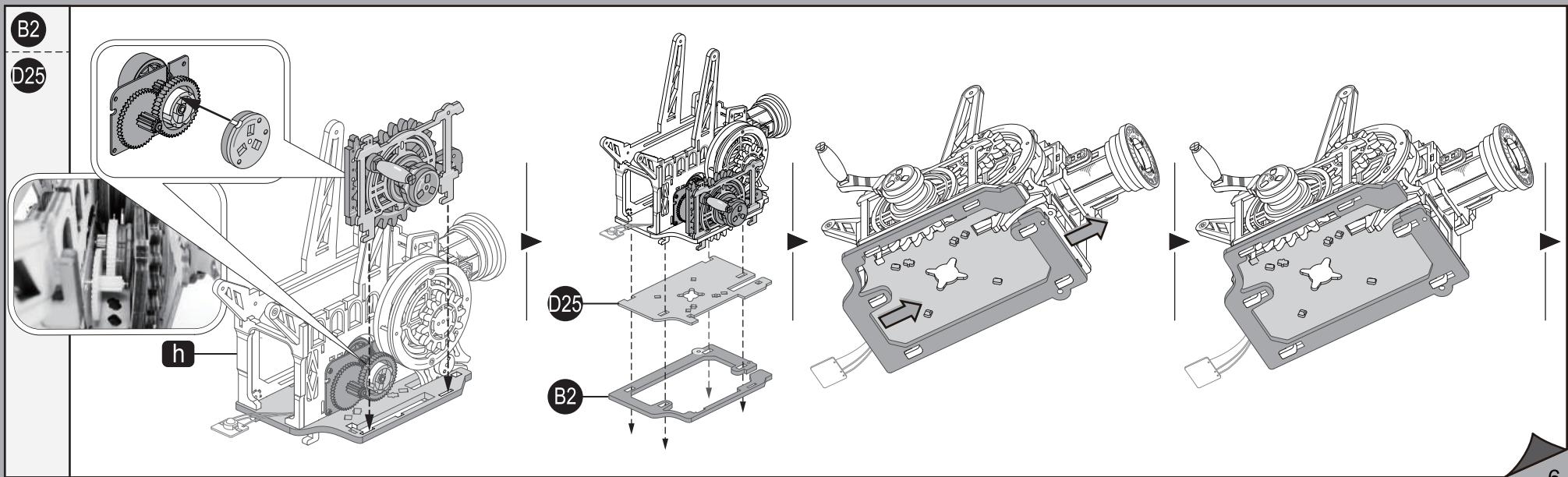
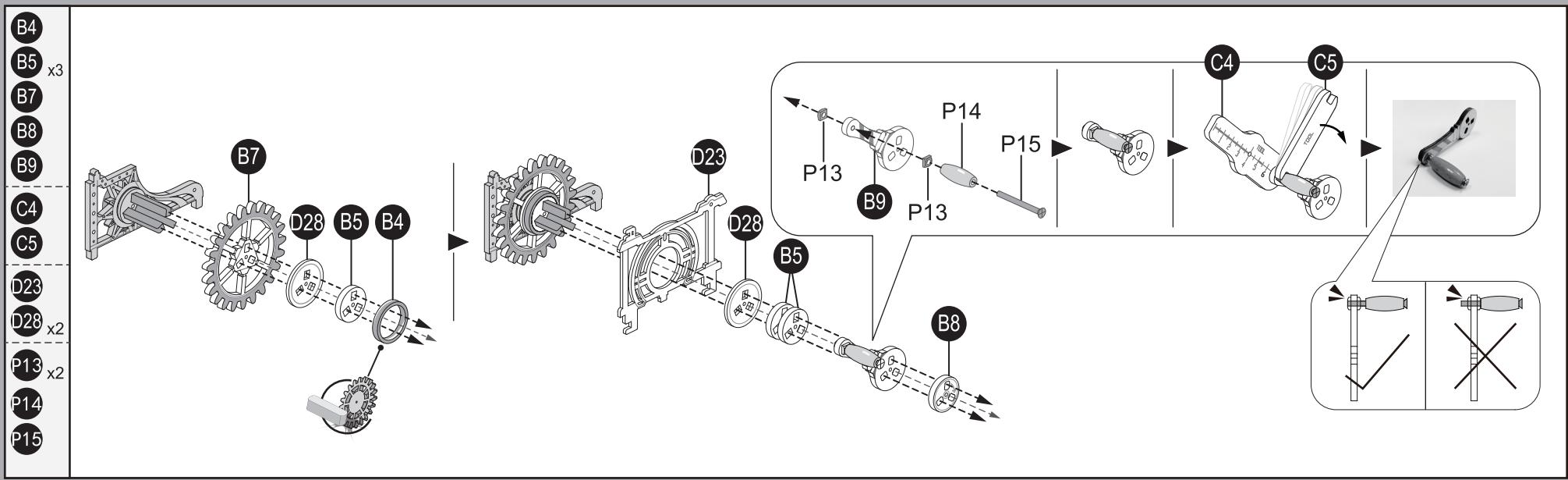
- B1
- B3
- D21_{x2}
- D22_{x2}



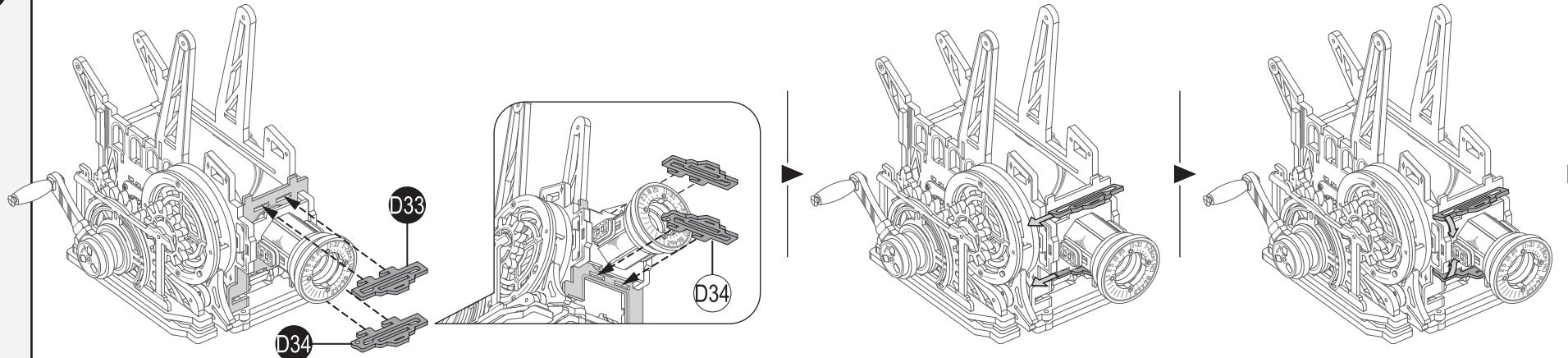
9

- A17
- A18_{x3}
- B5
- B6
- D24_{x3}
- D26
- D27

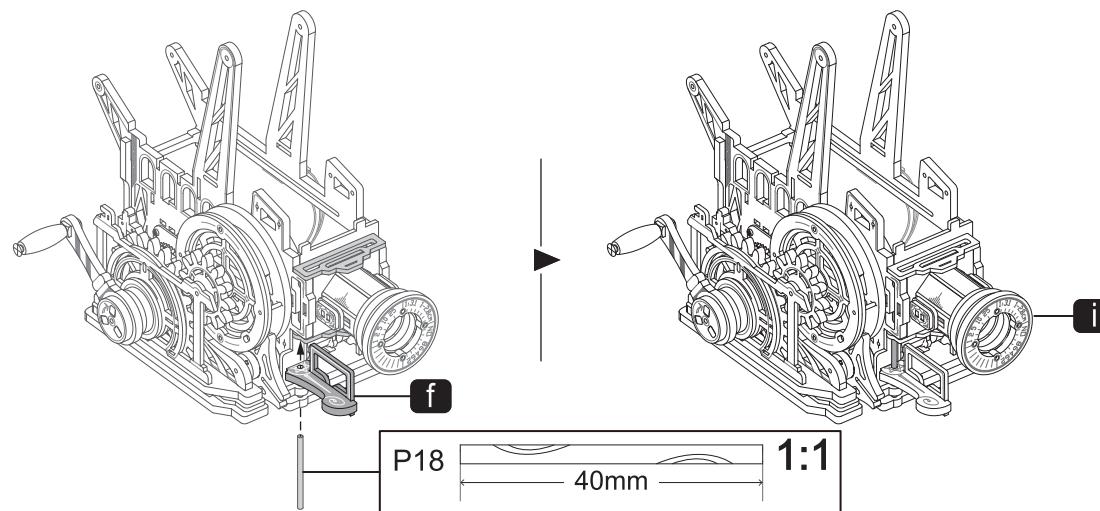




D33
D34

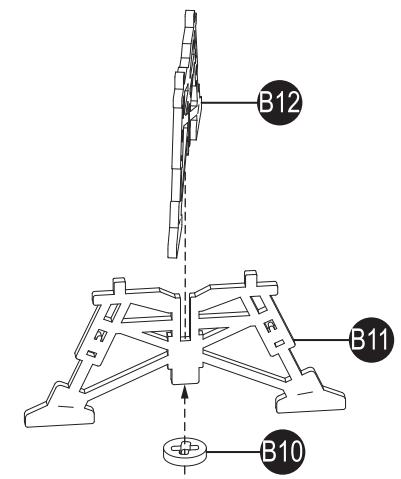


P18

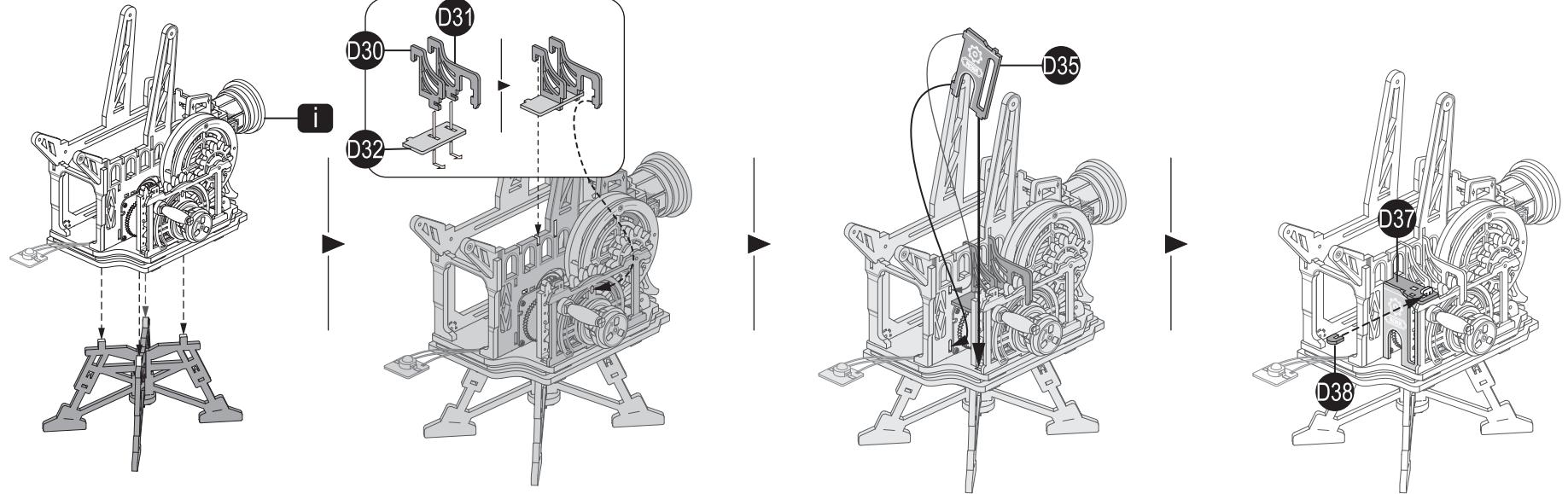


10

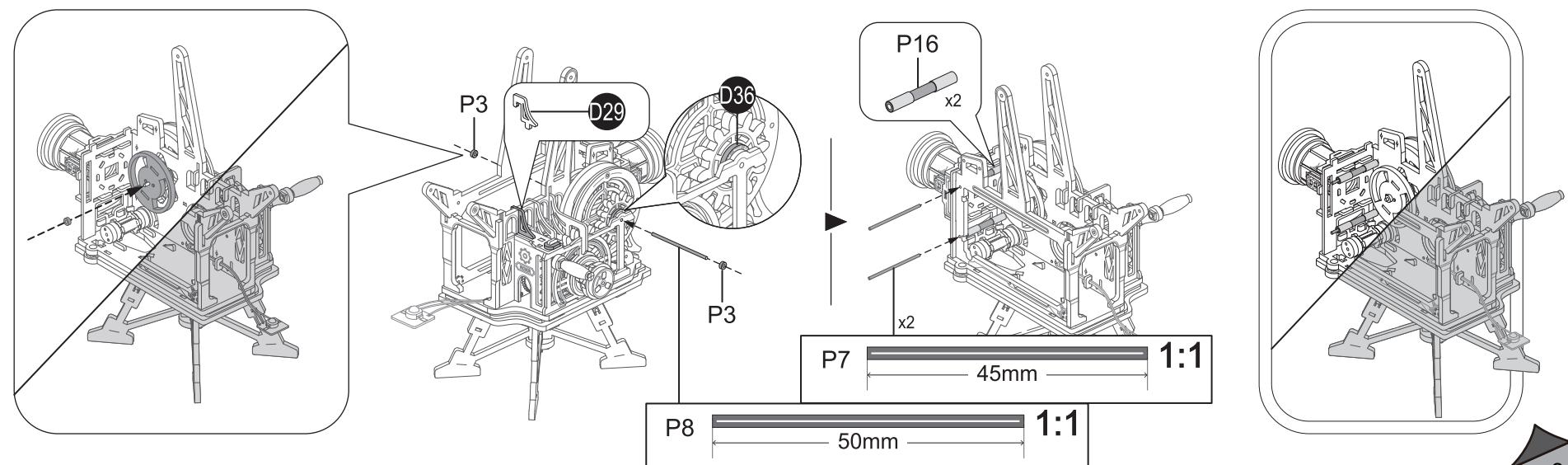
B10
B11
B12

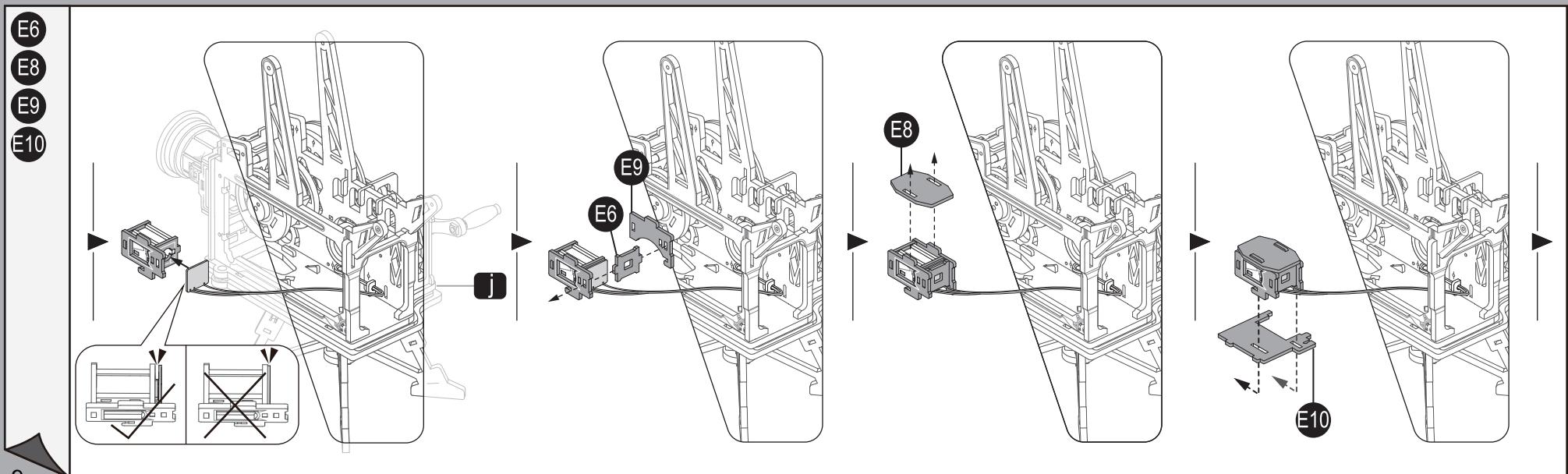
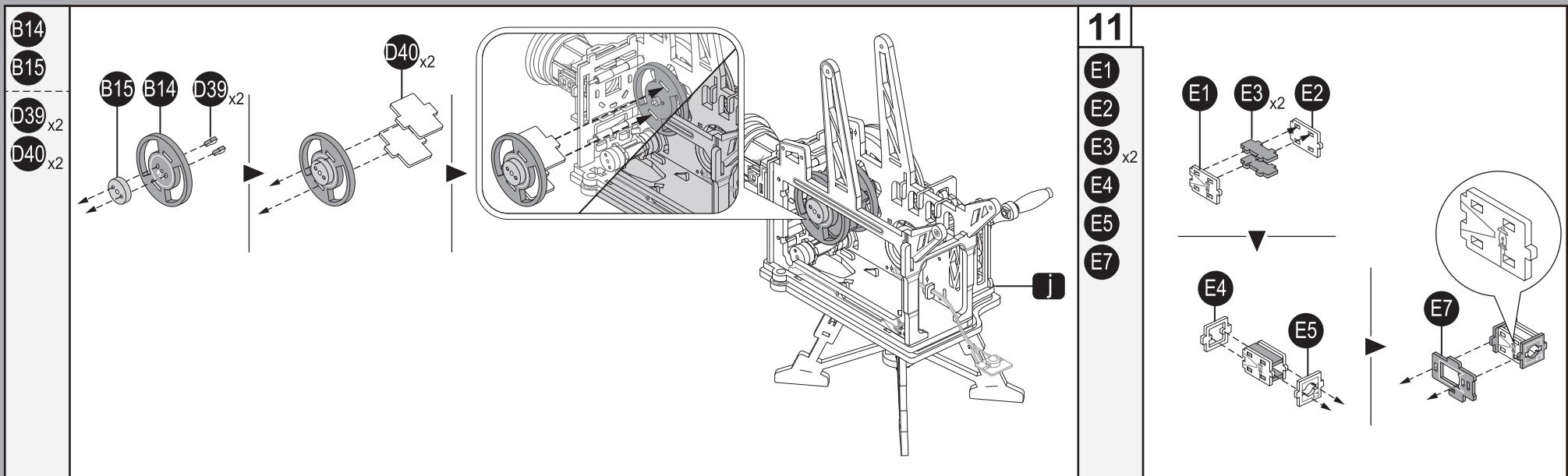


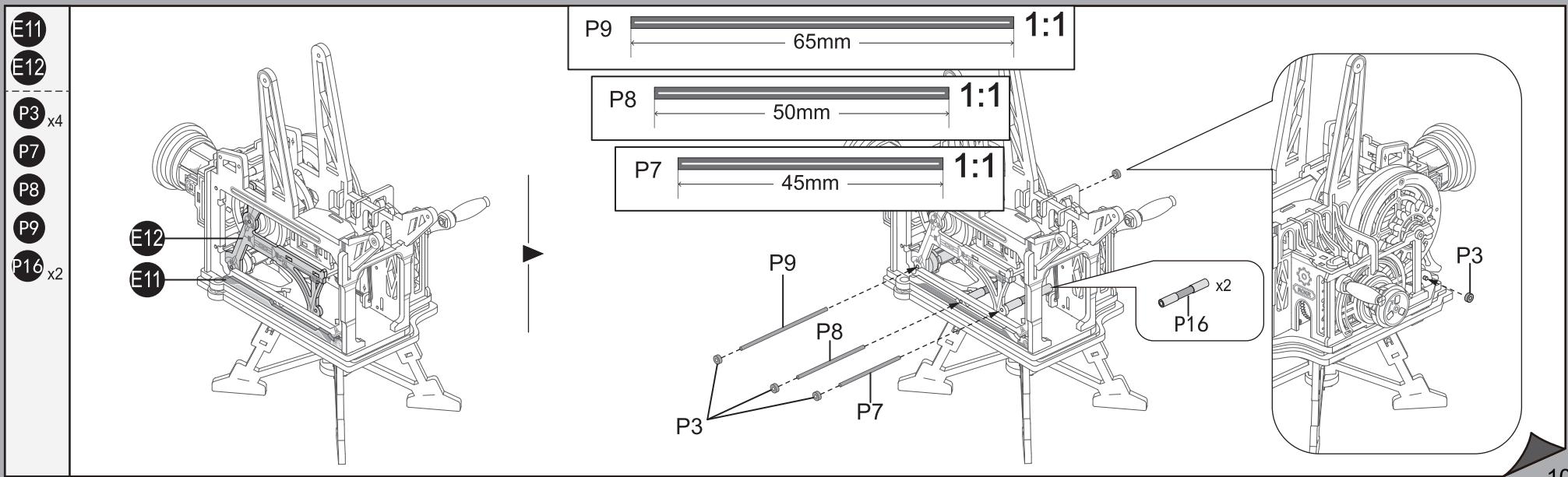
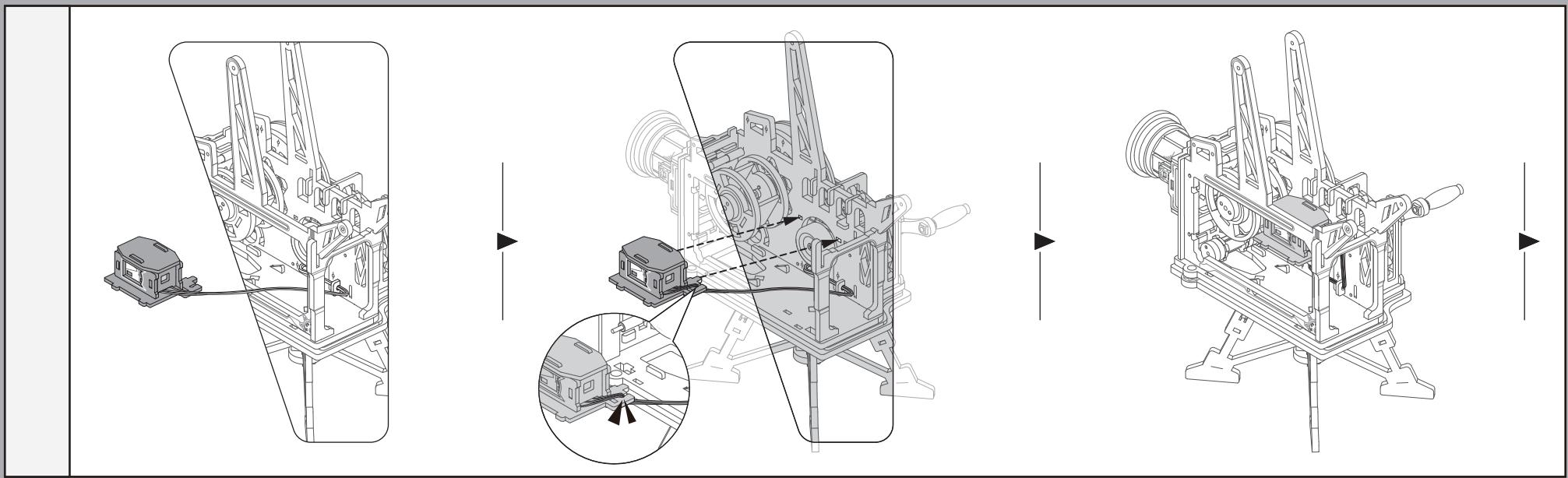
D30
D31
D32
D35
D37
D38



D29
D36
P3 x2
P7 x2
P8
P16 x2



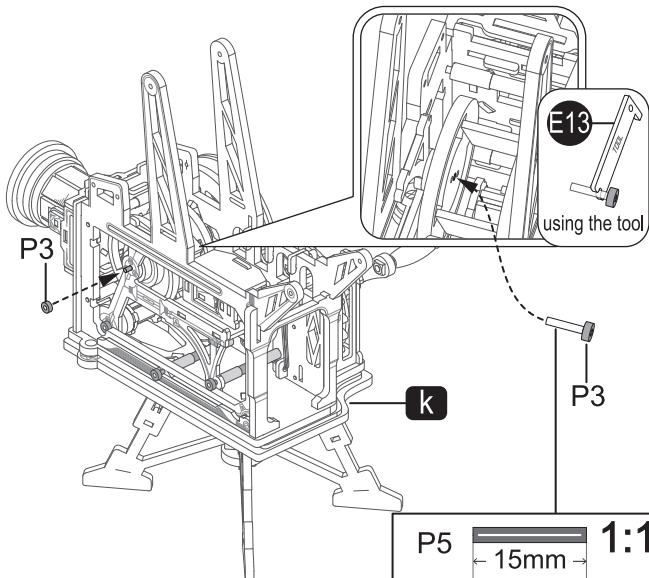




E13

P3 x2

P5



12

C1

C2

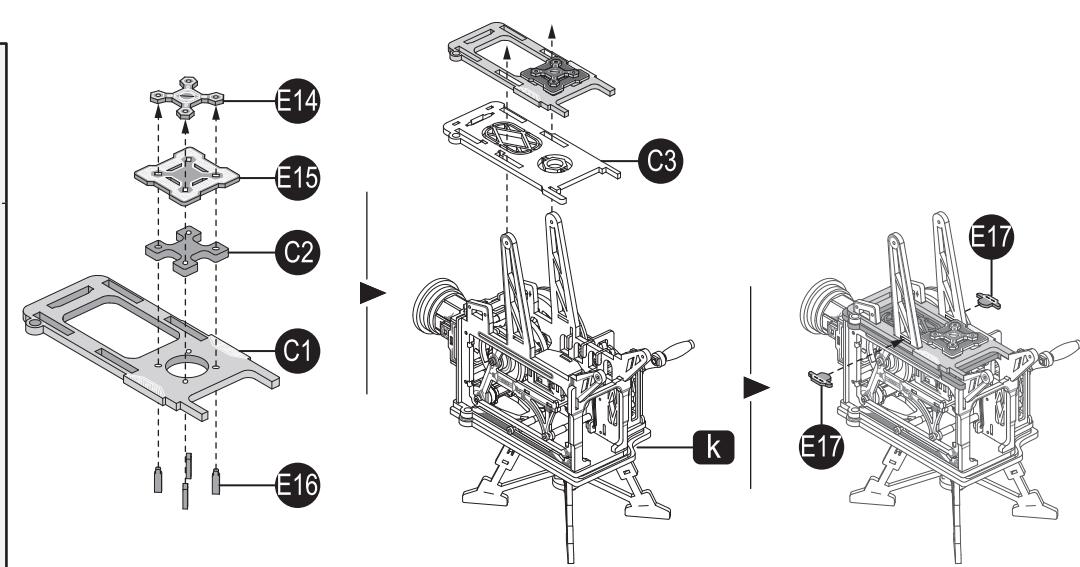
C3

E14

E15

E16 x4

E17 x2



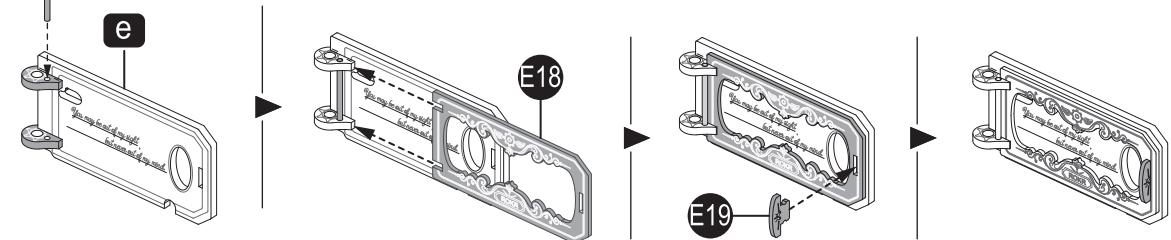
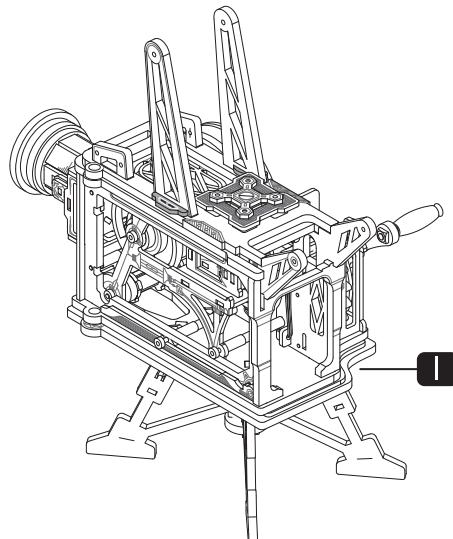
13

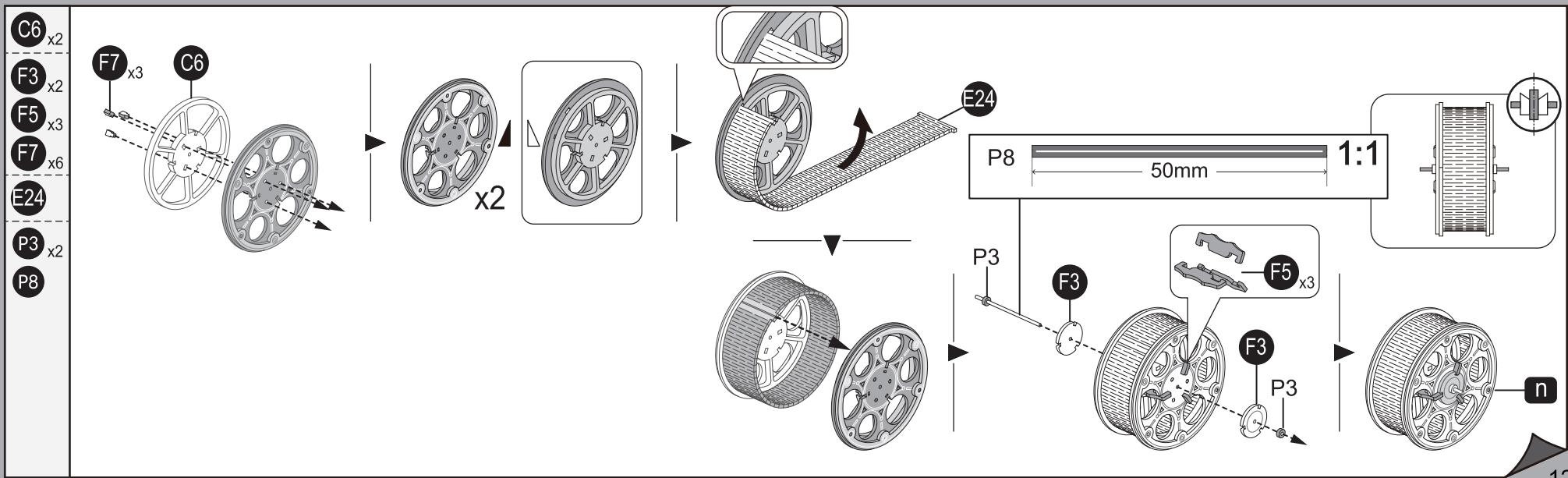
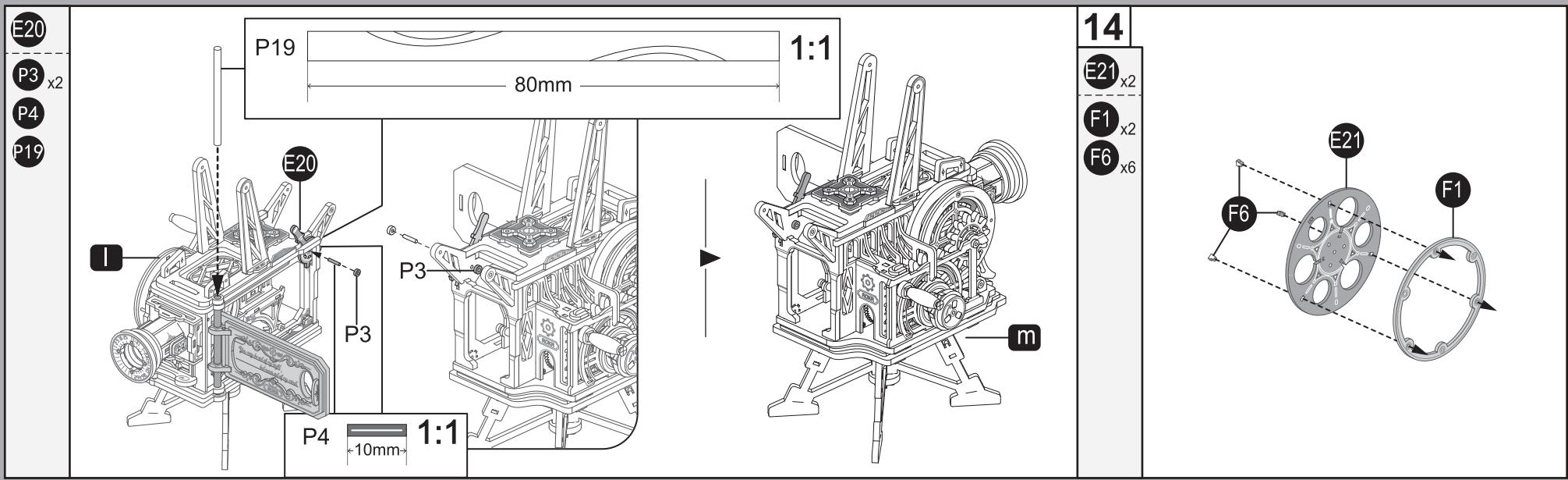
E18

E19

P17

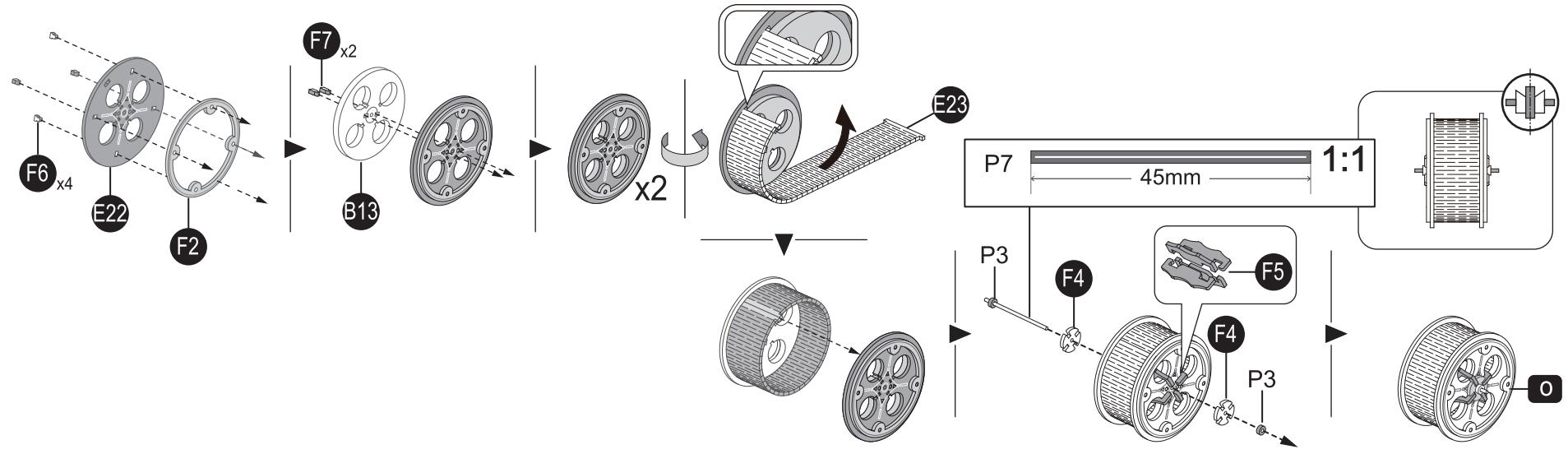
1:1
35mm



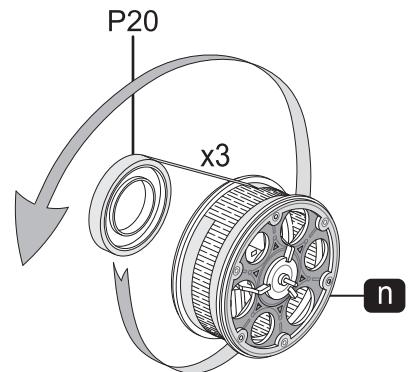


15

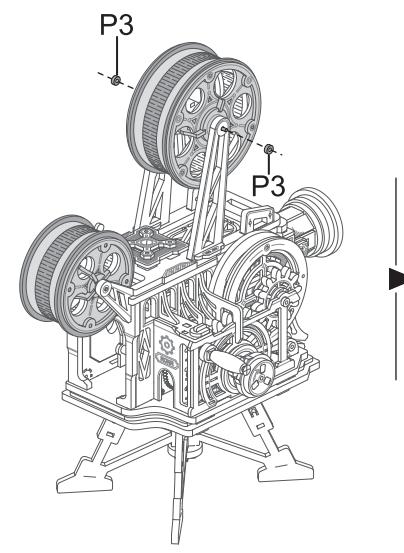
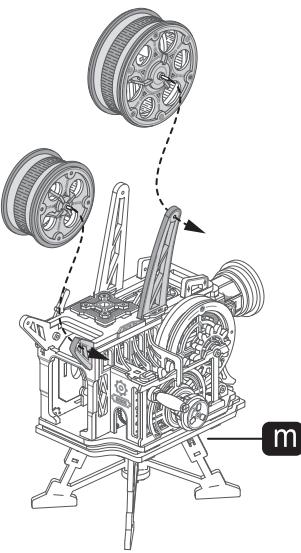
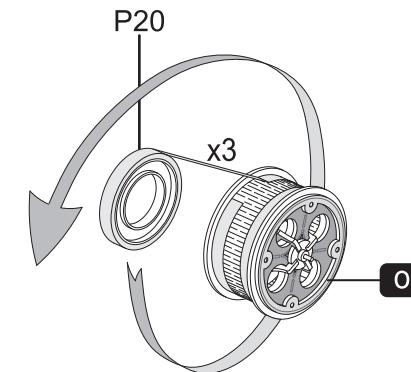
- B13 x2
- E22 x2
- E23
- F2 x2
- F4 x2
- F5 x4
- F6 x8
- F7 x4
- P3 x2
- P7

**16**

- P3 x2
- P20

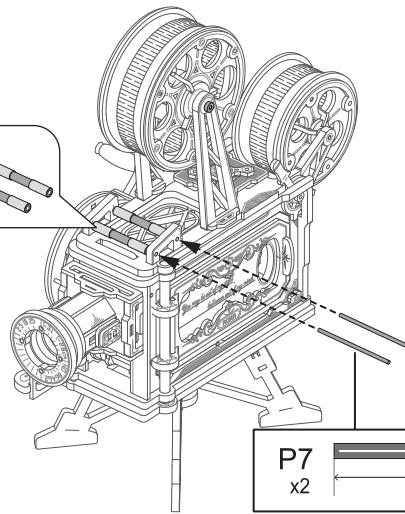


Оберните катушку лентой 3 раза/
Wrap the tape 3 times/
Абартыңе стужку 3 разы/
Роликті таспамен 3 рет орнасыз/
Owinąć rolkę taśmą 3 razy



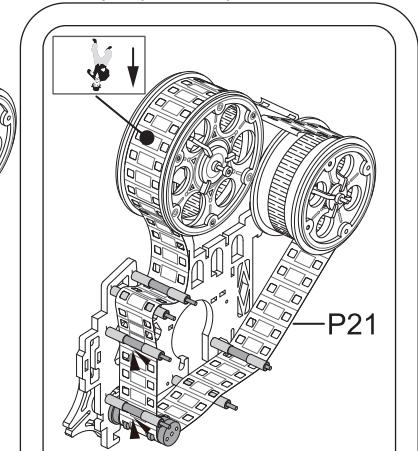
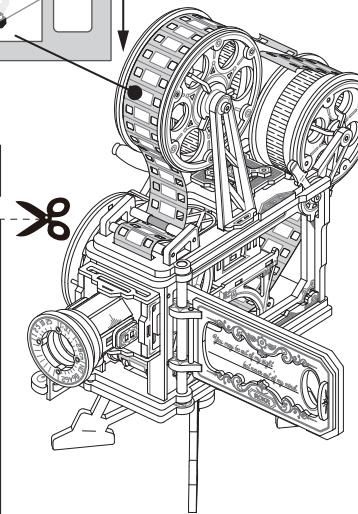
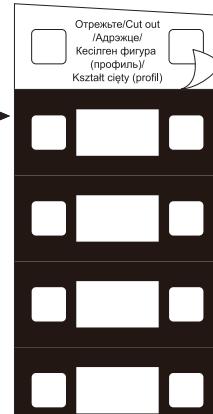
P7 x2
P16 x2
P21

P16 -



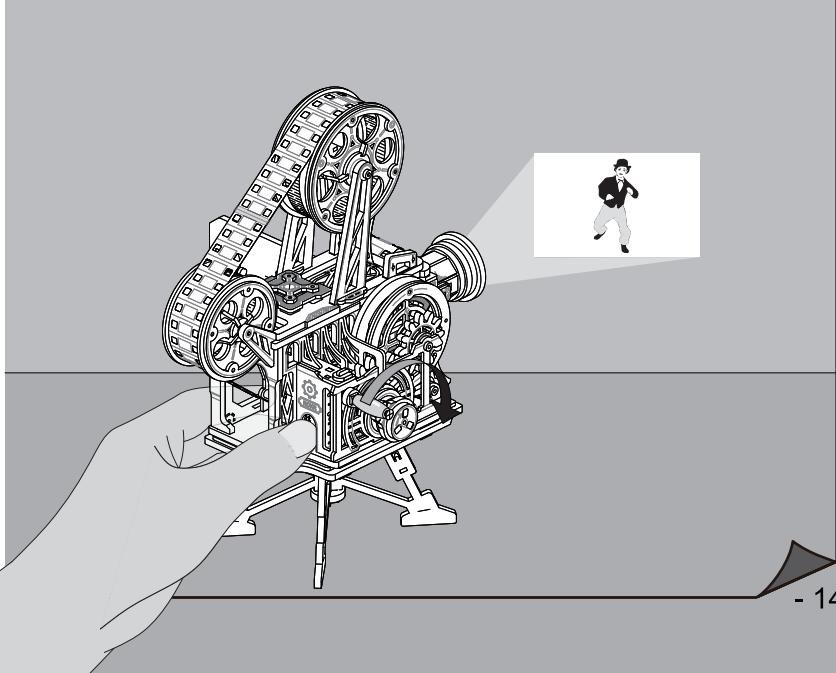
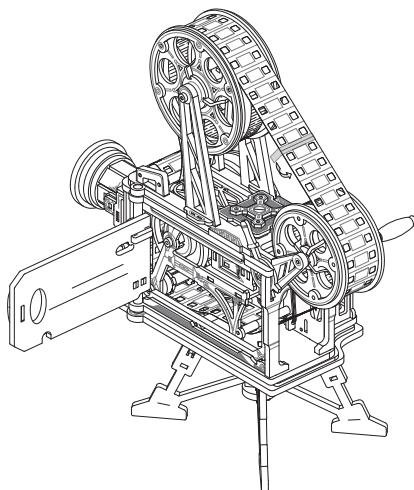
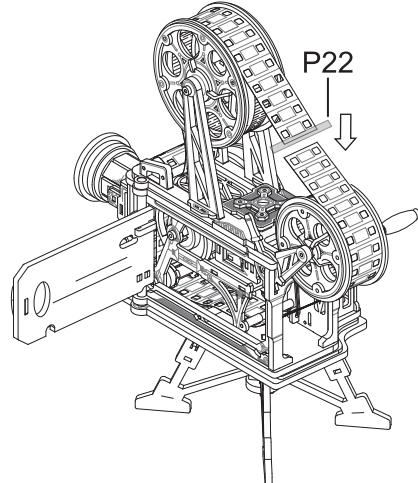
P7 x2 45mm 1:1

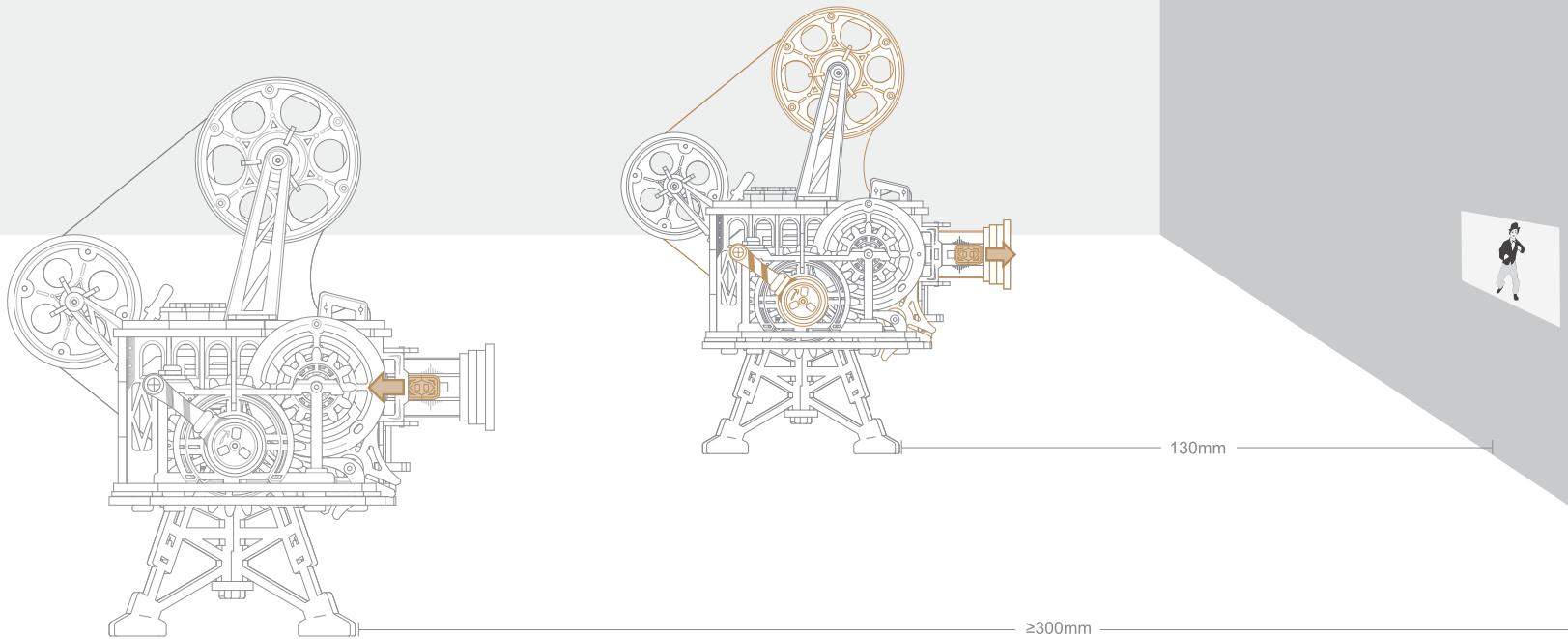
P21



P21

P22





REZARK®
ТОВАРЫ ДЛЯ МОДЕЛИРОВАНИЯ